

પ્રકરણ - (૨)

નાટ્યશાસ્ત્રનો સ્યનાડાળ

નાટ્યશાસ્ત્રનો સ્યના સમય નફો કરવાનું કામ અત્યંત કપરું છે. એનું સ્વરૂપ જોતાં, તેનો સ્યના એકજ સમયે એકજ વ્યક્તિ દ્વારા થઈ હોય તે સંભવિત નથી. નાટ્યશાસ્ત્રનો સ્યના સમય નફો કરવાનો સમસ્યા વસ્તુતઃ તેની નીચલી સીમા અને ઉપલી સીમા નફો કરવા સાથે સંકળાયેલી છે. બીજો સદીથી ચૌદમી સદી સુધીનો વિવિધ લલિત સાહિત્યની કૃતિઓ પર નાટ્યશાસ્ત્રનો સ્પષ્ટ પ્રભાવ વર્તાતો હોવાથી નીચલી સીમા સામાન્ય રીતે નફો કરી શકાય તેમ છે. પણ ખરી સમસ્યા તો તેની ઉપરની સીમા નફો કરવામાં રહેલી છે. ઉપલબ્ધ સામગ્રીને આધારે તેનો અતિ પ્રાચીનતાનું અનુમાન થઈ શકે પણ લુપ્ત પ્રાચીન નાટ્ય સાહિત્ય જ્યાં સુધી મળી આવે નહીં ત્યાં સુધી આ દિશામાં કશું નિર્ણયપણે કહી શકાય નહીં.

નાટ્યશાસ્ત્રના અંતર પ્રમાણો તેમજ નાટ્યશાસ્ત્ર પૂર્વેના તેમજ તેના સમકાલીન અને અનુગામી ગ્રંથો સાથેનો સરખામણો તેમજ અન્ય શિલાલેખો સાથેની તુલના - આટલા બાહ્ય પ્રમાણોને આધારે વિભિન્ન આચાર્યશ્રી નાટ્યશાસ્ત્રનો સ્યનાડાળ નિશ્ચિત કરવાનો પ્રયત્ન કર્યા છે.

નાટ્યશાસ્ત્રના અંતર પ્રમાણોને આધારે ડાળનિર્ણય

(૧)

નાટ્યશાસ્ત્રમાં પ્રયોજાયેલી સંસ્કૃત ભાષા :

નાટ્યશાસ્ત્રનો કારિકાઓ, આનુવંશ્ય આચાર્યશ્રી, નાદો, ભરત વાક્ય તેમજ ઈંદ્ર વિદ્યાન વિગેરે સંસ્કૃત ભાષાનું સુંદર ઉદાહરણ પૂરું પાડે છે. આ સ્થળોએ પ્રયોજાયેલી સંસ્કૃત ભાષા પ્રચીન પ્રાચીન, સરળ પણ પ્રવાહમય છે. કાવ્ય શૈલી ડાળની અલંકરણ

પદ્ધતિ અને ચમત્કાર પ્રિયતાનો તેમાં સંપૂર્ણપણે અભાવ છે.^૧ સંસ્કૃત ભાષાના સરળ રુપને આધારે શ્રી પો. રૈનાડ નાટ્યશાસ્ત્રનો રચનાકાળ ઇ.સ.નો પ્રારંભકાળ જણાવે છે. શ્રી કે.ડા. શાસ્ત્રી^૨ નોંધે છે તેમ આ નાટ્યવેદ હોવા છતાં કયાંય પણ વેદ ઉપનિષદનો આર્ષ ભાષા કે મહાભારત રામાયણના આર્ષ કે લૌકિક પ્રયોગ જોવામાં આવતા નથી. પાશ્ચિમિ પછી કાત્યાયનનાં વાર્તિક અને પતંજલિના ભાષ્યથી સ્થપાયેલો સંસ્કૃત ભાષાના સર્વ સામાન્ય ધોરણ ઉપર નાટ્યશાસ્ત્રનો ગદ્ય તેમજ પદ્યવિભાગ ભાષા સ્વરુપ પ્રયોજે છે. એટલે શ્રી કે.ડા. શાસ્ત્રીના મતે નાટ્યશાસ્ત્ર પાશ્ચિમિ પૂર્વે રચાયું હોવાનું સંભવ ઓછો છે. શ્રી શેખર તેને મહાકાવ્યો પછીના સમયનો કૃતિ ગણે છે.^૩ શ્રી મનમોહન ઘોષે,^૪ મોનિયર વિલિયમ્સના શબ્દકોશમાં મળી આવતાં એવા કેટલાક શબ્દો પ્રેક્ષા, ઇષ્ટ, ધર્મશા, પોકક, અને પ્રાશ્નિક અને એ શબ્દકોશમાં નહિ મળતાં દિર્વાકસઃ, ચિન્તાધ્યાસ, મહાગ્રામોશ, નાટકીયા, વિદુષ્ટ અને વિપ્રદુષ્ટ શબ્દો તરફ ધ્યાન દોર્યું છે. આમાંના શબ્દકોશમાં ઉલ્લેખાયેલા પાંચ શબ્દો મનુસ્મૃતિથી લઈને માલવિકાગ્નિમિત્ર પર્યંતના સાહિત્યમાં એટલે કે ઇ.સ.પૂ. થી ઇ.સ.ના ત્રીજા શતક સુધીમાં વપરાયેલા છે. જ્યારે શબ્દકોશમાં નહિ મળી આવતા શબ્દો નાટ્યશાસ્ત્ર સિવાય અન્યત્ર કયાંય નાટ્યશાસ્ત્રના અભીષ્ટ અર્થમાં પ્રયોજાયેલા નથી. નાટ્યશાસ્ત્રમાં પ્રયોજાયેલા અન્ય બે શબ્દો દ્મિલ અને પ્રહૂવ ગૈલિહાસિક દૃષ્ટિએ મહત્વના હોવાનું શ્રી કે.ડા. શાસ્ત્રી^૫ નોંધે છે. દ્મિલ શબ્દના જુનાં ત્રણ રુપ જાણીતાં છે. દ્મિલ, દ્મિડ અને દ્મિડ. આમાંનું દ્મિડ રુપ પાછળથી બુબજ વ્યાપક બનેલું છે, જ્યારે દ્મિલ અને દ્મિડ બેઉ રુપ અત્યંત પ્રાચીન છે. નાટ્યશાસ્ત્રની જુની વાચનાઓમાં દ્મિલ શબ્દ પ્રયોજાયો હોવાનો શક્યતા સોકારો તે શબ્દ મનુસ્મૃતિ કરતાં પણ જુનો હોવાને લીધે શ્રી કે.ડા.શાસ્ત્રી^૬ તેને નાટ્યશાસ્ત્રની પ્રાચીનતાનો ધોતક ગણે છે. પ્રહૂવ એ પલ્લવ શબ્દનું જૂનું રુપ છે, જે ઇ.સ.પૂર્વે ૨૦૦ જેટલો જૂનો છે. પર્શિયન પ્રજા માટે સ્વોકારવામાં આવેલ શબ્દ પર્યવમથિા લગભગ સૈકા પછી પ્રહૂવ થયું હોવાનું સોકારો શ્રી કે.ડા.શાસ્ત્રી ઇ.સ.પૂર્વે ૨૦૦ નો આસપાસ પર્શિયન પ્રજા ભારતના વાયવ્ય સરહદના પ્રાંતોમાં આવો ચૂડી હતી તે ધ્યાનમાં

લઈ ઈ.સ.ના આરંભના સમયમાં પદ્ય વ્યાપક બની નાટ્યશાસ્ત્રમાં પ્રયોજાયો હોવાનો સંભાવના વ્યક્ત કરે છે. આમ દૃષ્ટિ અને પદ્ય રુપો નાટ્યશાસ્ત્રની પ્રાચીનતા સિદ્ધ કરે છે.

(૨)

નાટ્યશાસ્ત્રમાં પ્રયોજાયેલી પ્રાકૃત ભાષા :

પ્રાકૃત ભાષાનું વિવેચન કરતી વખતે તેના સ્વર, વર્ગ તથા ઉચ્ચાર વિગેરેનું જે વિશ્લેષણ કરવામાં આવ્યું છે તેના આધારે નાટ્યશાસ્ત્રમાં પ્રયોજાયેલ પ્રાકૃત ભાષાનું જે સ્વરુપ સ્પષ્ટ થાય છે તેને અવધોષના શારિયુક્ત પૃકસમાં પ્રયોજાયેલી પ્રાકૃતભાષા સાથે સરખાવી જોવાથી તે વધારે ઉત્તરકાલીન અને વિકસિત જણાય છે. તેના આધારે શ્રી મનમોહન ઘોષ^૭ નાટ્યશાસ્ત્રની પ્રાકૃત ભાષાને અવધોષ અને કાવ્યશૈલી સમયની પ્રાકૃત ભાષાના વ્યગ્રાણના સમયની હોવાનું જણાવી નાટ્યશાસ્ત્રનો રચનાકાળ યથો સદી પૂર્વે અને પહેલી સદી પછીનો ગણાવે છે. પણ શ્રી ગુરેન્દ્રનાથ દોશિત^૮, અવધોષના શારિયુક્ત પ્રકરણનું શિલ્પવિધાન technique નાટ્યશાસ્ત્રના દશરુપક વિવરણમાં પ્રકરણ માટે નિર્ધારિત નિયમોને અનુકૂળ હોવાનું જણાવી, માત્ર પ્રાકૃત ભાષાને ધ્યાનમાં લેતા નાટ્યશાસ્ત્રનો રચનાકાળ પહેલી સદી પછીનો અને નાટ્યશિલ્પને ધ્યાનમાં લેતા પહેલી સદી પહેલાંનો ગણાવે છે. પાતંજલિના મહાભાષ્યમાં સંસ્કૃતમાંથી ભ્રષ્ટ થયેલા શબ્દોને 'અપભ્રંશ' કહેવામાં આવ્યા છે પણ પાતંજલિને 'પ્રાકૃત' કે એવી કોઈ સંજ્ઞા સ્વીકારી નથી જ્યારે નાટ્યશાસ્ત્રમાં તો ૧૮ માં અધ્યાયમાં પ્રાકૃત એવો સ્પષ્ટ સંજ્ઞા નિર્દેશ થયો છે અને પછી વિભ્રષ્ટ એટલે કે તદ્ભવ શબ્દો કેવી રીતે તૈયાર થાય છે એના નિયમ અતિ સંક્ષેપમાં આપ્યા છે જેમાં શ્રી કે.ડા.શાસ્ત્રી^૯ નોંધે છે તેમ વ્યાકરણ નથી પણ શૌરસેની છાંટવાળી કોઈ વિશિષ્ટ પ્રાકૃતનો સરવ્યંજન પ્રક્રિયા (Phonology) છે. એ રુપ મહારાષ્ટ્રોનું હોવાનું જણાવી શ્રી કે.ડા.શાસ્ત્રી, સાનવાહન હાલની 'ગાથાસ્પતશ્લોકો' પ્રામાણિક 'મહારાષ્ટ્રી' પ્રાકૃતમાં છે અને 'હાલ' નો સમય ઈ.સ.ની ૨-જી સદી નિશ્ચિત હોવાથી નાટ્યશાસ્ત્રનો

રચનાકાળ ઇ.સ.નો પ્રારંભકાળ ગણવામાં બાધ જોવા નથી. નાટ્યશાસ્ત્રને માગધો, અર્વતિજા, પ્રાચ્યા વિગેરે પ્રાંતિય પ્રાકૃતોનો ખ્યાલ છે અને ભાસ તેમજ અશ્વઘોષનાં નાટકોમાં પ્રાંતીય ભેદો મળી આવતા હોવાથી નાટ્યશાસ્ત્રની રચનાકાળ ૧ લી સદી પૂર્વેનો હોઈ શકે. ^{૧૦}

(૩)

નાટ્યશાસ્ત્રમાં પ્રાચીન કાવ્યશાસ્ત્રની રૂપરેખા

અલંકાર

નાટ્યશાસ્ત્રમાં વાલ્મીકિ અભિનયનો ચર્ચા કરતી વેળા ઉપમા, રુપક, દીપક અને યમક એમ કેવળ ચાર પ્રકારના અલંકારોનો ઉલ્લેખ છે.^{૧૧} વળી શબ્દાલંકાર અને અર્થાલંકાર એવા ભેદ પડ્યા નથી. આમ નાટ્યશાસ્ત્રમાં અલંકાર વિચાર તદ્દન બીજા અવસ્થામાં છે. એનો સૌથી પહેલો વિસ્તાર ભામહના કાવ્યાલંકારમાં મળે છે અને ભામહનો સમય ઇ.સ.ની ૭ મી સદીનો છે. ભામહે કરેલો અલંકારોનો વિકાસ જોનાં અને નાટ્યશાસ્ત્રમાં હજુ અલંકાર વિષય બીજા સ્વરૂપમાંજ હોવાને લીધે બંને વચ્ચે કોઈ મોટો ગાળો હોવાની સંભાવનાને આધારે શ્રી કે.કા.શાસ્ત્રી^{૧૨} નાટ્યશાસ્ત્રની રચનાકાળ ઇ.સ.ની પહેલી સદીથી નાંચે ન હોવાનો અભિપ્રાય ધરાવે છે. વળી ઇ.સ. ૧૫૦ ના સમયના જ્યોત્સનાકર્માના લીત્રમ રુદ્રદામાના શિલાલેખમાં મળી આવતી યમક અને અનુપ્રાસની રચના સાથે નાટ્યશાસ્ત્રની તદ્દવિષયક ચર્ચા સરખાવવાથી તે જાણી હજી બીજા અવસ્થામાં હોય તેવું લાગતું હોવાથી તેમજ ભાસ અને અશ્વઘોષની કૃતિઓમાં સાદા અલંકારોજ મુખ્યત્વે મળતાં હોવાથી નાટ્યશાસ્ત્રની રચના ૧ લી સદી પૂર્વે થઈ હોવાનું શ્રી કે.કા.શાસ્ત્રીનું^{૧૩} મંતવ્ય છે.

છંદ

અલંકારનો સરખામણીમાં નાટ્યશાસ્ત્રમાં છંદોનું વિવેચન વિસ્તારપૂર્વક થયું છે. સમ, અર્ધસમ અને વિષમ આ ત્રણ ભેદો પ્રમાણે પચાસથી પણ વધારે છંદોનો વિવેચના થઈ છે

નાદ્યશાસ્ત્ર ગુરુ-લઘુ વર્ણનો ગણતરીએ વૃત્તોનાં લક્ષણ આપે છે, ગણમેળ લક્ષણ પદ્ધતિએ નહીં. વળી નાદ્યશાસ્ત્રમાં કેટલાંક વૃત્તોનો સંજ્ઞાઓ આપવામાં આવો છે તેને બદલે પ્રચલિત પિંગળ ગ્રંથોમાં સંજ્ઞાભેદ મળે છે. જેમ કે નાદ્યશાસ્ત્રમાં 'હરિણપ્લુતા'ના નામવાળો છંદ અન્યત્ર 'દ્વિતવિલંબિત' કહેવાયો છે. 'પદ્મિની' છંદ અન્યત્ર 'બ્રહ્મિણી'ના નામથી ઓળખાયો છે. નાન્દીમુખો, માલિનીના નામથી, વૃષભચંદ્રિત, હરિણોના નામથી વિગેરે. નાદ્યશાસ્ત્રમાં અપાયેલાં લક્ષણવાળાં કેટલાંક વૃત્ત ભાસ-અશ્વઘોષ કાલિદાસે ઉપયોગમાં લીધાં ન હોય તેથી નાદ્યશાસ્ત્રને ભાસ અશ્વઘોષના સમયથી મોડે લઈ જઈ શકાય નહીં કારણ કે કયાં વૃત્ત વાપરવાં ન વાપરવાં એ કવિના શોખનો વિષય છે.^{૧૪}

(૪)

પૌરાણિક માન્યતા :

નાદ્યશાસ્ત્રમાં નાદ્યની ઉત્પત્તિ, પૂર્વરંગ તથા નાદ્ય અવતરણ વગેરે અધ્યાયોમાં અનેક વૈદિક તેમજ પૌરાણિક સમયના દેવતાઓનું સ્મરણ કરવામાં આવ્યું છે. શ્રી કે.કા. શાસ્ત્રી^{૧૫} નોંધે છે તેમ નાદ્યશાસ્ત્રમાં (૧) પિતૃ, ભૂત, રાક્ષસ, પિશાચ, યક્ષ, ગુહ્યક અસુરો (૨) સૂર્ય, ચંદ્ર, વાયુ, અગ્નિ, વપ, વરુણ, ઇન્દ્ર અને (૩) ગાંધર્વી, ગાન્ધારાઓ, કામ, અશ્વિનીકુમારો, મરુતો, રુદ્રો, વિશ્વદેવો, આદિત્ય વિગેરે દેવયોનિઓ (૪) બૃહસ્પતિ અને નારદ (૫) બલ, નહુષ અને સત્તકુમાર (૬) બ્રહ્મા, વિષ્ણુ ને શિવ (૭) કાર્તિકેય (૮) સરસ્વતી, લક્ષ્મી, ઉમા સિદ્ધિ, મેઘા, સૃતિ, મતિ નિયતિ આવાં પૌરાણિક દેવદેવોઓ-ઉત્તરતી યોનિના ભૂત પિશાચ યક્ષો વિગેરે પૌરાણિક પદ્ધતિએ મળે છે. આ યાદોમાં 'મહાગ્રામણી'^{૧૬} શબ્દનો ઉલ્લેખ નાદ્યશાસ્ત્રના રચનાકાળ સંદર્ભમાં પરસ્પર વિરોધી માન્યતાઓ જન્માવે છે. અભિનવગુપ્ત આ શબ્દને 'ગણપતિ' માને છે.^{૧૭} પણ ગણેશ હિન્દુઓના દેવતા રૂપે અનુગામી કાળના સાહિત્યમાં પ્રસિદ્ધ થયા. વરાહ, વામન અને બ્રહ્મવૈવર્ત જેવા અનુગામી -પર્યાદકાલીન પુરાણોમાંજ ગણેશનો ઉલ્લેખ દેવતા રૂપે મળે છે.

શ્રી બી. સી. મજુમદાર^{૧૮} નોંધે છે તેમ પાર્વતીના પુત્ર તરોડે ગણેશનો પૂજાથી હિન્દુઓ
ક હી સદો પહેલાં બિલકુલ અજાણ હતાં. શ્રી મનમોહન ઘોષ^{૧૯} પણ અભિનવગુપ્તના
મહાગ્રામોણ : ગણપતિ એવા અર્થ સાથે સહમત થતા નથી. શ્રી સુરેન્દ્રનાથ દોશીત,
ત્રીજા અધ્યાયમાં ગણેશ્વર શબ્દનો પ્રયોગ શિવના વિભિન્ન ગણપતિઓ તથા સ્વયં મહેશ્વર
નાટે પ્રયોજાયો છે, ગણેશ નામના દેવતાના અર્થમાં નહોં એવો અભિપ્રાય વ્યક્ત કરે છે.^{૨૦}
તેમના મતે મહાગ્રામોણ શબ્દ ગણેશવાચક નથી. તેનાથી એ તર્કને પુષ્ટિ મળે છે કે
નાટ્યશાસ્ત્રની રચના એ પ્રાચીન કાળમાં થઈ હશે જ્યારે નૃસિંહ સિવાય વિષ્ણુના અન્ય
મુખ્ય અવતારોનો ઉલ્લેખ પણ કરવામાં આવો નહો હોય. કદાચ તે સમય સુધી હિન્દુઓના
પ્રસિધ્ધ દેવતા ગણેશની વંદના કરવાની પરંપરાનો પ્રારંભ થયો નહિ હોય. મહાગ્રામોણ
શબ્દ ગ્રામદેવતા વાચક હોઈ શકે, હિન્દુઓના દેવતા ગણેશ વાચક નહો કેમ કે એવો અર્થ
લેતા નાટ્યશાસ્ત્રનો પ્રાચીનતાને તે બાધક નિવડે છે. શ્રી મનમોહન ઘોષ^{૨૧} ધ્યાન
દેવું છે તે પ્રમાણે નાટ્યશાસ્ત્રમાં 'કૃષ્ણ' નથી, વિષ્ણુના પ્રધાન અવતારો નથી, યજ્ઞ અને
ગુહ્યક બે જુદાં સંજ્ઞાઓ મળે છે, મિત્ર અને સૂર્ય પણ જુદા દેવ તરોડે મળે છે. ભાસનાં
નાટકોમાં વિષ્ણુના અવતાર નાંદી શ્લોકોમાં મળે છે તો મહાભારતને લગતાં નાટકોમાં
'કૃષ્ણ' પણ મળે છે. એટલે પૌરાણિક માન્યતાએ વ્યાપકતા મેળવી એ પૂર્વેના સમયે
નાટ્યશાસ્ત્રની રચના થઈ હોવી જોઈએ એવો શ્રી મનમોહન ઘોષનો મત છે, શ્રી કે. ડા.
શાસ્ત્રી^{૨૨} તેને સબળ પ્રમાણ તરોડે લેખતા નથી. તેનું કારણ જણાવતાં તેઓ કહે છે
ગ્રંથકારને એવું કોઈ પ્રયોજન ઉર્ણુ ન થયું હોય કે જેમાં કૃષ્ણ કે વિષ્ણુના અવતારોને
સમાવવા પડે.

(૫)

પ્રાચીન જાતિઓ તેમજ જનપદ :

નાટ્યશાસ્ત્રનાં ૧૮ માં અધ્યાયમાં નાટકમાં જુદો જુદો જાતિઓએ કઈ કઈ પ્રાકૃત
ભાષાઓનો પ્રયોગ કરવો જોઈએ એનું વિધાન છે. ત્યાં બર્બર, કિરાત, આન્ધ્ર, દમિલ, શબર,

આમોર, ચણ્ડાલ, સ્થર, ઓઠ, ખસ, શક, પુલ્હસ જાતિઓનો નિર્દેશ છે, તો ૨૧ માં અધ્યાયમાં કઈ જાતિઓને કેવો પોશાક પહેરવો - શરીરના કેવા રંગ કરવા વગેરે કહેવામાં આવ્યું છે. ત્યાં કિરાત, બર્બર, આન્ધ્ર, દ્રમિલ, કાશી, કોશલ, પુલિંદ તથા દક્ષિણાત્ય વિગેરે જાતિઓ માટે 'અસિત વર્ણ' નું વિધાન છે. કિરાત અને બર્બર જાતિનો સાથેજ આન્ધ્ર અને દ્રમિલ જાતિના ઉલ્લેખથી શ્રી સુરેન્દ્રનાથ દીક્ષિત^{૨૨}, આપસ્તંબ ધર્મસૂત્ર ના લેખક તમિળ હતાં અને તેમનો અનુમાનિત સમય ત્રીજી સદીનો આસપાસ છે તે પ્રમાણના આધારે એવો તર્ક કરવા પ્રેરાય છે કે નાટ્યશાસ્ત્રની રચના ત્યારે થઈ હશે જ્યારે આન્ધ્ર અને દ્રમિલ (દ્રવિડ) જાતિઓનો કેટલાક ભાગ હજુ પૂર્ણપણે સ્થાયી જ્યો નહીં હોય. આ સમય ઇ.સ.ની શરુઆતનો હોઈ શકે એમ તેઓ શ્રી પી.વી.કાશ્નેના પુસ્તક *History of Dharmasasthra* (ભાગ-૧ પૃ. ૪૫૫) આધારે જણાવે છે. શ્રી કે.કા.શાસ્ત્રી^{૨૩} જાતિઓની નામ ગણનામાં 'હૂસ' ની ગેરહાજરીને સૂચક ગણે છે. યવન - યોન - ગ્રીક લોક - સિંહદરની ચડાઈથી ભારતવર્ષમાં આવ્યા, શક - ક્ષત્રપ તો ઇ.સ.ની પહેલી સદીમાં સત્તાધારીઓ થઈ ચૂક્યા હતાં છતાં નાટ્યશાસ્ત્રના મત પ્રમાણે આ જાતિઓ ઉત્તરની કોટિનો છે એટલે શકો શાસક થયા પહેલાં એટલે કે ઇ.સ.પૂર્વે ૧ લી સદીમાં નાટ્યશાસ્ત્રના આ ભાગનો રચના થઈ ચૂકી હોવાનો શ્રી કે.કા.શાસ્ત્રીનો અભિપ્રાય છે.

(૬)

નાટ્યશાસ્ત્રમાં શૈલીની અનેકરુપતા :

નાટ્યશાસ્ત્રમાં શૈલીની અનેકરુપતા છે. તેમાં શ્લોકબદ્ધ કારિકાઓ છે. તે ઉપરાંત તેમાં સૂત્ર-ખાખ્ય, સૂત્રાનુવિધ્ય આદિઓ તથા આનુકૂળ્ય આદિઓ પણ સંગ્રહાયેલી છે. અભિનવગુપ્ત તથા ભવભૂતિએ નાટ્યશાસ્ત્રનો ભરત સૂત્ર રુપે પણ ઉલ્લેખ કર્યો છે. ભરત પૂર્વે પણ પાશ્ચિમિકાળમાં નટ સૂત્ર પ્રચલિત હતાં. નાટ્યશાસ્ત્રમાં શૈલીની અનેકરુપતાનો સમન્વય નાટ્યશાસ્ત્રનો અતિ પ્રાચીનતાને કારણે હોવાનું શ્રી સુરેન્દ્રનાથ દીક્ષિત જણાવે છે.^{૨૪}

નાટ્યશાસ્ત્રમાં પૂર્વાચાર્યો અને પ્રાયોન ગ્રંથોનો ઉલ્લેખ :

નાટ્યશાસ્ત્રના વિવિધ વિષયોની વિવેચના કરતી વેળા પ્રાયોન સમયના અનેક આચાર્યો તેમજ ગ્રંથોનો ઉલ્લેખ મળી આવે છે. પ્રસિદ્ધ ભવનશિલ્પી વિશ્વકર્મા (ના.શા. અધ્યાય ૨ શ્લોક ૭ અને ૧૨), શબ્દલક્ષણના સંદર્ભમાં પૂર્વાચાર્યો (અધ્યાય ૧૫ શ્લોક ૨૨), અર્થશાસ્ત્રના સંદર્ભમાં બૃહસ્પતિ (અધ્યાય ૩૪ શ્લોક ૭૯), ધ્રુવા અને ગન્ધર્વના સંદર્ભમાં નારદ (અધ્યાય ૩૨ શ્લોક ૪૮૪) તથા અંગહારની ચર્ચા કરતી વેળા તરુ તથા ગ્રંથોમાં 'પુરાણ' (અધ્યાય ૪/૧૮) અને 'કામતંત્ર' નો ઉલ્લેખ છે. નાટ્યશાસ્ત્રમાં ઉલ્લેખાયેલ કામતંત્ર વાત્સ્યાનના કામસૂત્રથી ભિન્ન છે. કામતંત્ર અને કામસૂત્રને અભિન્ન માનવાથી નાટ્યશાસ્ત્રને ઇ.સ.ની ચોથી સદીમાં લઈ જવું પડે જે સ્વોકાર્ય નથી. નાટ્યશાસ્ત્રમાં નારોઓનો ૨૪ શ્રેણીઓ છે (ના.શા. ૨૨/૧૦૦-૧૪૮) જ્યારે કામસૂત્રમાં કેવળ ૪ શ્રેણીઓનું વર્ણન મળે છે. તેના આધારે શ્રી દોશિત^{૨૬} કામતંત્ર વાત્સ્યાનના કામસૂત્રથી ભિન્ન હોવાનું જણાવે છે. નાટ્યશાસ્ત્રમાં ઉલ્લેખાયેલ અર્થશાસ્ત્ર એ બૃહસ્પતિકૃત અર્થશાસ્ત્ર છે, કૌટિલ્યનું અર્થશાસ્ત્ર નહીં. એથી કૌટિલ્યનો પૂર્વે નાટ્યશાસ્ત્રને મુકી શકાય. અશ્વઘોષના બુદ્ધ્યસ્થિતમાં 'બૃહસ્પતિ' નો ઉલ્લેખ હોવાથી શ્રી મનમોહન ઘોષ અશ્વઘોષનો પૂર્વે ૧૦૦ વર્ષ પહેલાં અને શ્રી કે.કા.શાસ્ત્રી તેથી પણ વધારે વર્ષ પહેલાં બૃહસ્પતિ યથા હોવાનું જણાવી નાટ્યશાસ્ત્રનો રચના સમય ઇ.સ.પૂર્વેની પહેલી સદીની આસપાસનો ગણે છે. જો કે દોશિતના મતે પ્રાયોન આચાર્યો અને ગ્રંથોના નામોલ્લેખથી નાટ્યશાસ્ત્રનો પ્રાયોનતાનું જ્ઞાન થાય છે કોઈ નિશ્ચિત સમયનું નહીં.

(૮)

પ્રાયોન શિલાલેખ અને નાટ્યશાસ્ત્ર :

નાટ્યશાસ્ત્રમાં એવા અનેક પારિભાષિક શબ્દો, દેશો તથા જાતિઓના નામો મળી આવે છે જેનો સમાનાન્તર ઉલ્લેખ પ્રાયોન ભારતીય શિલાલેખમાં પણ જોવા મળે છે.

(૩)

(૧)

જીનાગઢના ક્ષેત્રપ રુદ્રદામનનો શિલાલેખ :

નાટ્યશાસ્ત્ર અને પ્રસ્તુત શિલાલેખમાં સ્વામી અને ભદ્રમુખ આદિ સજ્જ રાજાના સંબંધન રૂપે વપરાયા છે. સૌજન્ય ગર્ધિર્વ અને નિયુદ્ધ વિગેરે પારિભાષિક શબ્દો પણ બંને જગ્યાએ સમાન અર્થમાં પ્રયોજાયા છે. ગૌ-બ્રાહ્મણ બંને પરત્વેનો આદરભાવ પણ બંનેમાં સમાન રૂપે મળી આવે છે.

(૨)

વસિષ્ઠ પુત્ર પુલોમયો શિલાલેખ :

આ શિલાલેખમાં શક, યવન, પક્ષત્ર વિગેરે આક્રમણખોર જાતિઓનો ઉલ્લેખ એજ ક્રમમાં છે જે ક્રમમાં આ જાતિઓનું વિવરણ નાટ્યશાસ્ત્રમાં છે. (ના.શા. ૨૧/૧૦૩) પ્રો. સિલ્વે લેવો^{૨૭} આ શિલાલેખમાં પ્રયુક્ત શબ્દોના સમ્ય તથા શક આદિ ઉત્તરકાળની જાતિઓના ઉલ્લેખના આધારે એવો તર્ક કરે છે કે નાટ્યશાસ્ત્ર કેટલાક શબ્દો માટે આ શિલાલેખનું જુલો છે. માટે નાટ્યશાસ્ત્રનાં સ્થના આ શિલાલેખના પછીના કાળમાં એટલે કે બીજી સદી પછી થઈ છે. પણ શ્રી દોશિત^{૨૮} આ શબ્દ પહેલાં નાટ્યશાસ્ત્રમાં પ્રયોજાયા હોય અને પછી શિલાલેખમાં નાટ્યશાસ્ત્ર-માંથી ટાંડવામાં આવ્યા હોય એવો સંભાવના રજૂ કરી નાટ્યશાસ્ત્રનો સ્થનાકાળ બીજાં સદી પૂર્વેનો નક્કી કરે છે. શ્રી પો.વો.કાસો શિલાલેખોના પ્રમાણમાં નાટ્યશાસ્ત્ર વધારે પ્રાચીન હોવાનું અનુમોદન આપે છે.^{૨૯} શ્રી કે.કા.શાસ્ત્રી, સ્વામી અને ભદ્રમુખ શબ્દો ક્ષેત્રયોની પૂર્વ કેટલાય વર્ષ પહેલાં પ્રચારમાં હશે જે ક્ષેત્રયોના સમયમાં રાજયકર્તા માટે પ્રચારમાં આવ્યા હશે એવો તર્ક કરી ક્ષેત્રય રાજાઓના ઉલ્લેખ લેખોમાં નહાન અને ચષ્ટનને સ્વામી અને ભદ્રમુખ કહેવામાં આવે છે માટે નાટ્યશાસ્ત્રનો સમય ક્ષેત્રયો (શક)ના સમયની નજીક -ઈ.સ.ની પહેલી સદીની આસપાસ આવી રહે એવું વિધાન કરે છે.^{૩૦}

(૩) સ્મૃદ્ધગુપ્તનો પ્રયોગ સ્તંભ અભિલેખ તથા એહોલનો શિલાલેખ :

નાટ્યશાસ્ત્રના ૧૪ માં અધ્યાયના ૪૩ માં શ્લોકમાં નેપાલ શબ્દ, અને તેજ અધ્યાયના ૩૮ માં શ્લોકમાં મહારાષ્ટ્ર શબ્દ પ્રયોજાયેલા મળે છે જે સ્થનાડાળનો દૃષ્ટિએ મહત્વનાં છે. પ્રયાગસ્તંભ અભિલેખમાં નેપાલ શબ્દ તથા એહોલ શિલાલેખમાં 'મહારાષ્ટ્ર' શબ્દનો પ્રયોગ થયો છે. પ્રયાગસ્તંભનો લેખનકાળ ચોથો સદીનો પૂર્વાર્ધ છે. મહાવંશમાં (પાલિગ્રંથ) માં મહારાષ્ટ્ર શબ્દ પ્રયોજાયેલો છે. જે પાંચમી સદીનો વિખ્યાત ગૌરિકૃતિ છે. એહોલ શિલાલેખનો સમય ૬૩૪ ઇસવી છે. આ બધા પ્રમાણોનો આધારે ડૉ. સરકાર નાટ્યશાસ્ત્રનો સ્થનાડાળ બીજો સદી પછીનો ગણે છે.^{૩૧} પરંતુ શ્રી કોચે જણાવે છે તે પ્રમાણે ઇ.સ. પૂર્વે ૨૦૦ ના નાનાઘાટ શિલાલેખમાં મહારાઠી મહારાષ્ટ્રના વતનીના અર્થમાં વપરાયો છે.^{૩૨} સેતુબંધમાં મહારાષ્ટ્રી પ્રાકૃતનું જે પરિષ્કૃત સ્વરૂપ જોવા મળે છે તેના આધારે શ્રી દોશિત^{૩૩} એવું અનુમાન કરવા પ્રેરણા છે કે મહારાષ્ટ્રી પ્રાકૃતનો પ્રયોગ કરનારી મરાઠી પ્રજાએ આ શિલાલેખોના સ્થનાડાળથી સદીઓ પહેલાં વસવાટ કર્યો હતો. આ પ્રદેશોનો ઉલ્લેખ અનુગામી શિલાલેખોમાં હોવાને લીધે નાટ્યશાસ્ત્રનો સ્થનાડાળ બીજો સદી પછીનો ગણી શકાય નહીં તેવું શ્રી દોશિતનું મતવ્ય છે.

બાહ્ય પ્રમાણોને આધારે ડાળનિર્ણય

(૧) અવધોષ, ભાસ અને કાલિદાસના નાટકો

અવધોષ ભાસ અને કાલિદાસના નાટકો પર નાટ્યશાસ્ત્રનો પ્રત્યક્ષ-પરોક્ષ પ્રભાવ જોવા મળતો હોવાથી આ નાટ્યકારોના ડાળનિર્ણયને આધારે નાટ્યશાસ્ત્રના સ્થનાડાળનો નીચલી સીમા નક્કી કરવી સકળ છે. અવધોષનો સમય નિર્ણય છે પરંતુ ભાસ અને કાલિદાસનો સમય અનુમાનિત છે. શ્રી કોચ અવધોષ ભાસ અને કાલિદાસનો સમય ક્રમશઃ પહેલી, બીજી અથવા ત્રીજી અને ચોથી સદીનો જણાવે છે.^૩

અ શ્વ ઘોષ

અશ્વઘોષ બૌદ્ધ કવિ હતાં. મધ્ય એશિયામાં તેમના લખેલા કેટલાક પ્રકરણ પ્રકારના રુપકો આ સદીમાં મળી આવ્યાં. શારિપુત્ત પ્રકરણમાં પ્રયોજાયેલી પાકૃત ભાષા નાટ્યશાસ્ત્રની પ્રાકૃતભાષાના પ્રમાણમાં પ્રાચીન છે.^{૩૫} પરંતુ શારિપુત્ત પ્રકરણ ઉપર નાટ્યશાસ્ત્રમાં નિરુપાયેલ પ્રકરણ નામના રુપકનો સ્પષ્ટ પ્રભાવ વર્તાય છે, જાસ કરીને તેના શિલ્પવિધાન technique પર^{૩૬} તેના આધારે શ્રી સુરેન્દ્રનાથ દીક્ષિત નાટ્યશાસ્ત્રનો રચનાકાળ અશ્વઘોષ પૂર્વનો અર્થાત્ પહેલી સદીનો ગણાવે છે.

ભાસ

ભાસે તેર રુપકોની રચના કરી છે. આ રુપકોમાં નાટ્યશાસ્ત્રમાં નિરુપાયેલા નિયમોનો ભગ થતો જોવા મળે છે, જેમ કે - -

(૧)

ભાસના નાટકોનો પ્રારંભ સુત્રધારથી થાય છે જ્યારે નાટ્યશાસ્ત્રના નિયમ પ્રમાણે પ્રયસ્ત્ર, ચતુસ્ત્ર, શુદ્ધ કે ચિત્ર એવો પૂર્વરંગ કરી સુત્રધારે જતાં રહેવું અને પછી તરતજ સુત્રધારના જેવાજ ગુણ અને આકૃતિ ધરાવનાર સ્થાપકે ઐ પ્રવેશ કરી કવિ નામ-કીર્તન તથા કાવ્ય (નાટક)ની પ્રખ્યાપના કરવો.^{૩૭} પરંતુ ભારત-પ્રણીત આ નિયમનું અનુસરણ કાલિદાસ અથવા ભવભૂતિ વિગેરે નાટ્યકારોએ પણ નથી કર્યું. અભિજ્ઞાન શાકુન્તલ વિક્રમોક્ષશી તથા માલવિકાગ્નિમિત્રમાં સુત્રધારજી કાવ્ય-પ્રખ્યાપના તેમજ કવિ નામ કીર્તન પણ કરે છે. અભિનવગુપ્તે પણ આ સ્વીકૃત પરંપરાને ધ્યાનમાં રાખી, સુત્રધાર અને સ્થાપકને બે ભિન્ન વ્યક્તિત્વ ધરાવનાર ગણ્યા નથી. ભાસની વિશેષતા એ છે કે તેઓ પ્રસ્તાવનાનો પ્રયોગ કરતાંજ નથી.^{૩૮}

(૨)

નાટ્યશાસ્ત્રનો સ્પષ્ટ આદેશ છે,- યુદ્ધ, રાજ્યપ્રશંસ, મરણ, નગરને ઘેરો - આ વસ્તુઓ એકમાં પ્રત્યક્ષ બતાવવો નહો પણ પ્રવેશકથી સૂચિત કરવો ત્યારે ભાસે પ્રતિમા

અને અભિષેકમાં દશરથ અને વાલિનાં મૃત્યુ બતાવ્યા છે.

(૩)

દૂતઘટોક્ત્ય અને મધ્યમવ્યાયોગને અને છપાયેલી વાચનોઓમાં ભરતવાડ્ય નથી મળતાં.

૭ ભાસે કહેલા આ ક્ષિયમ ભંગને આશ્ચર્ય કેટલાક વિદ્વાનો તેને ભાસનો પ્રાયોનતાનું પ્રમાણ ગણે છે. તેઓ એવી દલીલ કરે છે કે નાટ્યશાસ્ત્રમાં નિરુપાયેલા નિયમો પહેલાં તેણે પોતાનાં નાટકો લખ્યાં હોવાથી તે આ નિયમોનું પાલન કરી શક્યો નહો. શ્રી મનમોહન ઘોષ આ માન્યતાને ભૂલભરેલી જણાવી ભાસે પૌલિકતા અને નૂતનતાને કારણે પણ નિયમોનો ભંગ કર્યો હોય તેવો તર્ક રજૂ કરે છે.^{૩૯} શ્રી સુરેન્દ્રનાથ દોશિતના મત પ્રમાણે આ નિયમભંગ પાછળ એકમાત્ર કારણ એ હોઈ શકે કે ભરતના નાટ્યશાસ્ત્રનો પ્રભાવ હજુ એટલો પ્રબળ ન હોય કે તેના નિયમોનો ભંગ ન કરી શકાય.^{૪૦} શ્રી કે.કા.શાસ્ત્રી પહેલાં નિયમભંગને નકલદોષ તથા બીજા નિયમ ભંગને નાટકની સંવિધાન કક્ષાનો દોષ અથવા કોઈ જૂની પરંપરાનું પરિણામ તથા ત્રીજા નિયમભંગને બીજા ૧૧ રુપકોમાં ભરતવાડ્ય મળતું હોવાથી વાચનાદોષ ગણાવે છે.^{૪૧}

ભાસ નાટ્યશાસ્ત્રથી પરિચિત હોવાના અનેક પ્રમાણો મળે છે. નાટ્યશાસ્ત્રમાં પ્રયોજાયેલી અનેક પરિભાષિત શબ્દાવલિ ભાસના નાટકોમાં મળી આવે છે જેમ કે સૌષ્ઠવ, પ્રસ્તાવના, સૂત્રધાર, પ્રેક્ષક, ચારો, ગતિ, ભદ્રમુખ, હાવ, ભાવ, મારિષ, નાટકોયા વિગેરે.^{૪૨} વળી ભાસના 'ચારુદત્ત' નાટકમાં વસંતસેનાની પલાયન થતી વેળાની ગતિની ભાવભંગિમાઓનું વર્ણન નાટ્યશાસ્ત્રમાં વર્ણિત નૃત્યની ભાવભંગિમાઓને અનુરૂપ છે. વળી આજ નાટકમાં સ્વરુદનિઠાના સ્વરને ધ્યાનમાં રાખી વિટ દ્વારા નાટક-સ્ત્રિઓના સ્વર-પરિવર્તનનો જે ઉલ્લેખ થયો છે તે નિતાન્ત ભરતાનુસારો છે. 'ચારુદત્ત'માં વેશ્યાનું આ કથન 'હું અંદર પ્રવેશવાને લાયક નથી' તે નાટ્યશાસ્ત્ર અધ્યાય ૨૦ શ્લોક ૫૪ અનુસાર છે. તેજ પ્રમાણે નાટકનું 'કાલસંવાદો' હોવું, (પ્રતિમાં ૧, ૪) કાકુના નિયમોનો ઉલ્લેખ (ચારુદત્ત) પણ નાટ્યશાસ્ત્ર અનુસાર છે.

આ સામ્ય ઉપરાંત દશરૂપક વિવરણ તેમજ સંધ્યગોમાં ચર્ચાયેલ નાટ્યશિલ્પની સ્પષ્ટ અસર ભાસના નાટકોના સંવિધાન પર જોવા મળતી હોવાથી નાટ્યશાસ્ત્રની રચના ભાસની એક સદી પૂર્વે એટલે કે ઇ.સ.ની બીજી સદીમાં થઈ ચૂકી હોવાનું શ્રી મનમોહન ઘોષનું મંતવ્ય છે.^{૪૩} શ્રી બાબુલાલ શુક્લ શાસ્ત્રી ભાસની સમય ઇ.સ.પૂર્વ ૩૫૦ થી ૪૦૦ વચ્ચેનો હોવાનું જણાવી ના.શા.નો રચનાકાળ ઇ.સ.પૂર્વેની પાયમી સદી ગણે છે.

ડા લિ દા સ

ડાલિદાસના 'વિક્રમોર્વશીય' નાટક (અંક ૨ શ્લોક ૧) માં એક મહત્વનું વિધાન મળે છે. ' આઠ રસવાળો જે પ્રયોગ ભરતમુનિએ તમારા વિશે પ્રયોજ્યો છે તે લલિત અભિનયવાળો પ્રયોગ લોકપાલો સાથે ઈન્દ્ર આજે જોવા માંગે છે. ' ' અહીં ભરતમુનિએ અપ્સરાઓ પાસે જેમાં આઠ રસ છે તેવો પ્રયોગ કરાવ્યાનું ડાલિદાસ નોંધે છે. આજ વાત નાટ્યશાસ્ત્રના પહેલા અધ્યાયમાં મળી આવે છે.^{૪૪} બ્રહ્માનો આજ્ઞાથી ભરતમુનિએ પોતાના શિષ્યોની મદદથી અપ્સરાઓ દ્વારા નાટ્યપ્રયોગ કર્યા જે જોવાને શુક વગેરે દેવો પણ હાજર હતાં. ડાલિદાસે કરેલો આઠ રસોનો ઉલ્લેખ પણ નાટ્યશાસ્ત્ર પ્રમાણે છે.^{૪૫} ડાલિદાસ વર્તમાન નાટ્યશાસ્ત્રના પ્રથમ સાત અધ્યાયના વિષયવસ્તુથી પરિચિત હતાં તે 'માલવિકાગ્નિમિત્ર' ના અંક ૧/૪ પરથી સ્પષ્ટ થાય છે. નાટ્યશાસ્ત્રના પ્રથમ અધ્યાયનો વિષય પ્રસ્તુત શ્લોકની પ્રથમ કંડિકામાં નિરૂપાયેલો છે.

દેવાનામિદમામનન્તિ મુનયઃ કાન્તં કતું ચાશુષ્મં ।

(અર્થાત મુનિઓ આને (નાટ્યને) દેવોનો શાન્ત એટલે કે હિંસારહિત (પાકાન્તરે કાન્ત મનોહર) યજ્ઞ માને છે)

આમ, નાટ્યશાસ્ત્રના પ્રથમ અધ્યાયમાં 'બ્રહ્મા દ્વારા નાટ્યવેદની દૃશ્ય શ્રાવ્ય કોડનિયક રૂપે રચના કરવામાં આવી' તે કથનનો પ્રત્યક્ષ ઉલ્લેખ આ કંડિકામાં થયેલો જોવા મળે છે. કતું શબ્દનો અર્થ ધાર્મિક વિધિ થાય છે જે પરોક્ષ રીતે બીજા અધ્યાયમાં

'વેદો સમાન નાટ્યગૃહની રચના કરવાનો' જે સંકેત મળે છે તેનો મડઠો પાડે છે.

ભુનય : શબ્દ ભરતમુનિનો ઇશારો કરે છે. નાટ્યશાસ્ત્રના ચોથા અધ્યાયનો વિષય પ્રત્યક્ષ રીતે પ્રસ્તુત શ્લોકની બીજી કંડિકામાં નિરુપાયેલો જોવા મળે છે.

રુદ્રેણેદમુપાકૃત વ્યતિકરે સ્વર્ગે વિભક્ત સ્ત્રિધા ।

(અર્થાત રુદ્રે અને ઉમા સંયુક્ત પોતાના અંગમાં બે પ્રકારે (તાંડવ અને લાસ્યથી) વિભક્ત કર્યું છે.)

રૌદ્ર અને ઉમાના કહેવાથી તાંડવ અને લાસ્ય નાટ્ય સાથે જોડવામાં આવ્યા એવો ઉલ્લેખ નાટ્યશાસ્ત્રના ચોથા અધ્યાયમાં શિવે ત્રણ દ્વારા તાંડવ પ્રદાન કર્યું એવું જે કથન છે તેનેજ દોહરાવે છે. નાટ્યશાસ્ત્રના ૬ અને ૭ અધ્યાયમાં રસ અને ભાવ નિરુપાયેલા છે. પ્રસ્તુત શ્લોકની ત્રીજી કંડિકામાં તેમજ ચોથી કંડિકામાં પણ રસ અને ભાવ વિશે વિધાન છે.

તૈર્ગુણ્યોદ્ભવમત્ર લોકચરિતં નાના રસં દૃશ્યતે

નાટયં ભિન્નરુચેર્જનસ્ય બહુધાઅધેડં સમાસધનમ્ ॥

(અર્થાત આમાં સ્ત્રી ગુણ (સત્ત્વ, રજસ, તમસ) ના સમૂહમાંથી ઉત્પન્ન થતું લોકચરિત વિવિધ રસોને આસ્વાદ આવે એ રીતે દેખાય છે. ભિન્ન રુચિવાળા જનને બહુ પ્રકારે પ્રસન્ન કરતું એક નાટ્યજ છે.))

અહીં કાલિદાસ જણાવે છે કે નાટ્ય કે જે વિવિધ રસને કલાગત અનુભવ સ્વરૂપે ધારણ કરે છે તે મનુષ્યનો સત્ત્વ, રજસ, તમસ પર આધારિત પ્રવૃત્તિઓના મ્યનનું આસ્વાદક છે. વળી નાટ્ય ભિન્ન રુચિના મનુષ્યોને એકસરખો આનંદ આપે છે. રંગમંચ ઉપર થતું ભાવોનું નિરુપણ પ્રેક્ષકોને રસાસ્વાદ કરાવે છે. આમ પ્રસ્તુત શ્લોક કાલિદાસ નાટ્યશાસ્ત્રથી પરિચિત હોવાનું પ્રત્યક્ષ પ્રમાણ છે.^{૪૬}

'માલવિકાગ્નિમિત્ર' નાટકના એક ૧/૨ માં હરદત્ત અને ગણદાસ નામના બે આચાર્યો વચ્ચેની કલ્પિત નાટ્યપ્રયોગ હરિદાસ અનુષંગે આગિક અને વાચિક વિગેરે અભિનય, સિદ્ધિ, રસ, પ્રાશ્નિક તેમજ અન્ય અનેક પારિભાષિક શબ્દો પ્રયોજાયા છે જેનો ઉલ્લેખ નાટ્યશાસ્ત્રમાં મળી આવે છે.^{૪૭}

કાલિદાસના રઘુવંશમાં ખંડિત નાયિકા (રઘુ. ૧૯/૩૬), આગિડ, સાત્વિક તથા વાચિક અભિનય તથા કુમારસંભવમાં સંધ્યાંગ તેમજ લલિત આહારોનો ઉલ્લેખ કાલિદાસની કૃતિઓ પર નાટ્યશાસ્ત્રની અસર હોવાનું સિદ્ધ કરે છે.^{૪૮}

કાલિદાસ દ્વારા નિયમનર્મ

(૧)

નાટ્યશાસ્ત્ર અધ્યાય ૧૯/૩૩ માં નૃપ-પત્નિ માટે 'વિજયનો' નિર્દેશ કરતાં નામો યોજવાનો નિયમ બતાવવામાં આવ્યો છે. કાલિદાસ આ નિયમનો લંગ કરી નૃપપત્ની માટે ધારિણી, હરાવતી (માલવિકા) વસુમતી, હંસપદ્મિકા (અભિજ્ઞાન) નામો યોજે છે જે વિજય સૂચક નથી.

(૨)

ના.શા. અધ્યાય ૧૯/૩૪ માં પ્રેષ્યાઓ માટે પુષ્પવાયક નામો યોજવાનો નિયમ છે. પણ કાલિદાસ વહુલાવલિકા અને કુમુદિકા ના અપવાદ સિવાય અન્યત્ર નાગરિકા, ચન્દ્રિકા, નિમુનિકા એવા નામો યોજે છે જે પુષ્પવાયક નથી.

(૩)

એજ શ્લોકમાં પરિચારિકો માટે મંગળાર્થક શબ્દોનો પ્રયોગ કરવાનું વિધાન છે. પણ કાલિદાસ માલવિકા. માં પરિચારકોના નામ રૈવાતકા અને સારસક એવા યોજે છે જે મંગળાર્થક નથી.

(૪)

ના.શા. માં યુવરાજ માટે સ્નાની શબ્દ યોજવાનો નિયમ છે. અભિજ્ઞાન શાંદુતલ (અંક ૨) માં સેનાપતિના મુખમાં રજા દુષ્યન્ત માટે સ્નામી શબ્દ મૂક્યો છે.

(૫)

વિક્રમોર્વશીયના ૪થા અંકમાંનો પુરુરવાનો દોર્ધ પ્રલાપ ખૂબ લાંબો છે. નાટ્યશાસ્ત્ર આવા પ્રસંગમાં લંબાસ છંદ નથી માનતું.

કાલિદાસે જે કાંઈ છૂટ લીધી છે તેમાં જુની કોઈ પરપરાજ કામ કરો ગઈ હશે અથવા તો પોતે મહાકવિ હોઈ સર્વત્ર સ્વતંત્રતાનો અજમાયેશ કરો હશે એવો શ્રી કે.ડા.શાસ્ત્રીનો મત છે.^{૪૯}

કાલિદાસની કૃતિઓ પર કેટલાક નિયમબંધના અપવાદ સિવાય નાટ્યશાસ્ત્રનો પ્રબળ પ્રભાવ તેમજ માલવિકાગ્નિમિત્ર જેવા નાટકમાં 'ભરતમુનિ' નો નાટ્યપ્રયોગતા તરોડેના સ્પષ્ટ ઉલ્લેખથી નાટ્યશાસ્ત્ર કાલિદાસના સમય પહેલાં સ્થાયી હોવાનું સિદ્ધ થાય છે. કાલિદાસના સમયથી ૩૦૦ વર્ષ પહેલાં નાટ્યશાસ્ત્રની નીચલી સીમા નક્કી કરી એ તો તે ઇ.સ.ના પ્રારંભકાળની આસપાસ આવે. શ્રી રૅક્ષન એવું પ્રતિપાદિત કરે છે કે નાટ્યશાસ્ત્રનો રચનાકાળ ત્રીજો સદી ઉપરાન્તનો હ્યારેય કલ્પી ન શકાય.^{૫૦}

સ્મૃતિ - પુરાણનું પ્રમાણ

યાજ્ઞવલ્ક્યસ્મૃતિમાં ભરત શબ્દનો ઉલ્લેખ છે તથા તેની પરિભાષા પર નાટ્યશાસ્ત્રમાં પ્રતિપાદિત આહાર્ય અભિનય વિધિનો સ્પષ્ટ પ્રભાવ છે. (યા.વ.૩/૧૬૨). યાજ્ઞવલ્ક્યમાં સામવેદના ગીતોનો વિવેચનાના સંદર્ભમાં મિતાક્ષરા અને અપરાધ ભરતનો સ્પષ્ટ ઉલ્લેખ કરે છે. જેના આધારે શ્રી પો.વી.કાસે યાજ્ઞવલ્ક્યમાં ઉલ્લેખાયેલ ગીત સંબંધી પદોનું મૂળ નાટ્યશાસ્ત્રજ હોવાનું જણાવે, જો યાજ્ઞવલ્ક્ય સ્મૃતિનો સમય બીજો સદી હોય તો નાટ્યશાસ્ત્રનો રચનાકાળ અત્યંત પહેલો અથવા બીજો સદી પહેલાં થઈ હોવાનું અનુમાન કરે છે.^{૫૧}

વિષ્ણુધર્મોત્તરપુરાણમાં વર્ણિત વિવિધ વિષયો પર નાટ્યશાસ્ત્રનો સ્પષ્ટ પ્રભાવ છે. નાટ્યશાસ્ત્ર અને વિષ્ણુધર્મોત્તરપુરાણને સરખાવી જોવાથી વિષ્ણુના.શા.નો અનુગામી ઉત્તરકાલીન ગ્રંથ સિદ્ધ થાય છે. જેમ કે ના.શા.માં અલંકાર પાંચ છે જ્યારે વિ.ધ.પુ.માં ૧૭ છે, નાટ્યશાસ્ત્રમાં રુપકોની સંખ્યા ૧૦ છે પણ વિષ્ણુ.માં ૧૨ છે, ના.શા.માં રસની

સૌથી ૮ છે જ્યારે વિષ્ણુ ૦ માં ૧૧ છે. શ્રી પો.વો.કાર્જેના મત પ્રમાણે વિષ્ણુધર્મોત્તર પુરાણનો રચના સમય છઠી સદીનો ઉત્તરાર્ધ છે.^{૫૨} જ્યારે ડો. પ્રિયબાબા શાહ અનુસાર ચોથી સદી.^{૫૭} નાટ્યશાસ્ત્રનો રચનાકાળ તેના આધારે ચોથી સદી પૂર્વનો ગણી શકાય.

અગ્નિપુરાણ અને નાટ્યશાસ્ત્રના વર્ણવિષયનો સમાનતા-સામ્યના આધારે કાવ્યપ્રકાશ આદર્શના કર્તા મહેશ્વર નાટ્યશાસ્ત્ર, કાવ્યશાસ્ત્રીય વિષયો માટે અગ્નિપુરાણનું ટુકો હોવાનું જણાવે છે. શ્રી સિલ્વાન લેવો પણ અવીજ માન્યતા ધરાવે છે. તેઓ ના.શા.ની કારિકાઓ અગ્નિપુરાણમાંથી લેવામાં આવી હોવાનું મતવ્ય વ્યક્ત કરે છે. પણ આ માન્યતા ભ્રમભરેલી છે કારણ કે વૃત્તિઓના વિવેચનમાં અગ્નિપુરાણકાર તેના સંબંધનો કલ્પના ભરતમુનિથી જોડે છે. (અ.પુ.૩૩૯-૬) જો અગ્નિપુરાણ જ આકર ગ્રંથ હોત તો અનુગામી કાવ્યશાસ્ત્રકારે અગ્નિપુરાણ પરત્વે આભારનો લાગણી વ્યક્ત કરી હોત પણ એક માત્ર સાહિત્યદર્પણકાર વિશ્વનાથ સિવાય બાકીના બધા 'ભરત' પ્રત્યે સન્માનનો લાગણી પ્રગટ કરે છે.^{૫૪} શ્રી પો.વો.કાર્જે તો અગ્નિપુરાણને નાટ્યશાસ્ત્રનોજ નહોં પરંતુ ભામહી, દંડી અને ભોજનો અનુગામી ગ્રંથ માને છે.^{૫૫}

કાવ્ય ગ્રંથોનું પ્રમાણ

(૧)

હાલની સપ્તશતિની રચના બોલો-ચોથી સદીના વચગાળાના સમયમાં થઈ હોવાનું અનુમાન છે. આ મુકતક કાવ્યમાં કવિએ એક પદ્યમાં પ્રેમરુપી નાટ્ય વ્યાપારમાં આલિંગનની તુલના નાટ્યના પૂર્વરંગથી કરી છે. (સપ્તશતી પૃ.૪૪૪). પૂર્વરંગનું વિવેચન નાટ્યશાસ્ત્રમાં એક સર્તત્ર અધ્યાયરુપે થયેલું છે. શ્રી સુરેન્દ્રનાથ દોશિત તેના આધારે હાલને પૂર્વરંગનો કલ્પના નાટ્યશાસ્ત્રમાંથી મળી આવી હોવાનું અનુમાન કરે છે.^{૫૬}

(૨)

આઠમાં સદીમાં રચાયેલા કુટુમ્બીયમાં નાટ્યશાસ્ત્રના એકથી ૩૬ અધ્યાયોમાં પ્રતિપાદિત વિવિધ નાટ્યવિષયોનો ઉલ્લેખ છે. પ્રાવેશિકા તથા નેષ્ઠામિકા ધ્રુવા, ખંડિતા,

કલહાન્તરિતા, સાત્વિક ભાવ, નહુષની આજ્ઞાથી પૃથ્વી પર ભરતપુત્રો દ્વારા નાટ્યપ્રયોગ વિગેરેનો તેમાં ઉલ્લેખ હોવાથી આઠમો સદી પહેલાં નાટ્યશાસ્ત્રનું વર્તમાન સ્વરુપ સ્થિર થયું હોવાનું સિદ્ધ થાય છે.

(૩)

બાણભટ્ટનો કાદમ્બરીમાં ભરતરચિત નૃત્તશાસ્ત્રનો ઉલ્લેખ છે. બાણભટ્ટનોજ અન્ય કૃતિ હર્ષચરિતમાં ભરત-સમ્મત ગીતવિદ્યા, આરભટો વૃત્તિ તથા રચક વિગેરેનો ઉલ્લેખ છે. બાણભટ્ટનો સમય સાતમી સદી નિર્ધારિત છે. એટલે નાટ્યશાસ્ત્ર તે પૂર્વેની રચના હોવાનું સિદ્ધ થાય છે.

કાવ્યશાસ્ત્રીય ગ્રંથોનું પ્રમાણ

(૧)

ભામહ અને દંડો દ્વારા ભરત નિરુપિત અલંકારોનો ઉત્તરોક્ત સ્વરૂપ વિકાસ તથા વૃત્તિ આદિનું ના.શા. અનુરુપ વિવેચન, આ આચાર્ય પર ભરતના સ્પષ્ટ પ્રભાવનું સ્પષ્ટ કારણ છે. આ બંનેનો સમય અનુક્રમે છઠ્ઠી સદીનો મધ્યકાળ અને સાતમી સદીનો ઉત્તરાર્ધ હોવાથી નાટ્યશાસ્ત્ર તેમના પૂર્વે રચાયું હોવાનું સિદ્ધ થાય છે.

(૨)

ધ્વનિવાદી આર્નદર્શનાચાર્ય આઠમી સદીના મહાન વિવેચક હતા. તેમણે નાટ્યશાસ્ત્રમાં પ્રતિપાદિત પ્રખ્યાત વસ્તુ, ઉદાત્તનાયક, પાંચ સંધ્યંગ, કૌશિકી વિગેરે વૃત્તિઓ, કાવ્યરચનાનો ઉદ્દેશ તથા રચનિષ્પત્તિ વિગેરે અનેક વિષયોનો ઉલ્લેખ તેમના ગ્રંથ ધ્વન્યાલોકમાં કર્યો છે. તેથી તેઓ નાટ્યશાસ્ત્રથી પૂર્ણપણે પરિચિત હોવાનું અને ના.શા.નું વર્તમાન સ્વરુપ આઠમી સદી પહેલાં સ્થિર થયું હોવાનું સાબિત થાય છે.

(૩)

૧૧ મી સદીના ઉત્તરાર્ધમાં થઈ ગયેલા આચાર્ય, મમ્મટે કાવ્યપ્રકાશમાં ભરતમુનિના પ્રસિદ્ધ રસસૂત્રને ટાંક્યું છે.

આ બધા આચાર્ય કહી થો ૧૧ મી સદી દરમ્યાનના છે એટલે નાટ્યશાસ્ત્રે ૮મી સદી પહેલાં વ્યાપકતા મેળવી લીધી હોવાનું સ્પષ્ટ થાય છે.

નાટ્યશાસ્ત્રીય ગ્રંથોનું પ્રમાણ

દશરુપક, ભાવપ્રકાશન, સંગીત રત્નાકર, કાવ્યાનુશાસન, રસાર્ણવ સુધાકર, નાટક લક્ષણ રત્નકોષ, નાટ્યદર્પણ વિગેરે ૧૭મી સદીથી ૧૫મી સદી દરમિયાન રચાયેલા આ ગ્રંથોમાં ભરતનો સ્પષ્ટ પ્રભાવજ નહીં પણ નાટ્યશાસ્ત્રમાં નિરૂપિત વિષયો અને સિદ્ધાંતોનું પુનઃકથન જોવા મળે છે.

નાટ્યશાસ્ત્રના રચનાકાળ સંબંધી વિવિધ મંતવ્યો

ક્રમ	વિદ્વાન	રચનાકાળ	પ્રમાણ
૧)	પી. રે. નો	ઈ. સ. પૂર્વે ૧૦૦	કાવ્યશાસ્ત્રીય અને છંદશાસ્ત્રીય સ્વરુપના આધારે.
૨)	જે. ગ્રોસે	ઈ. સ. પૂર્વે ૪૦૦	જો નટસૂત્રોનો રચના ભરતે કરી હોય તો.
૩)	પ્રો. સિલ્વે લેવી	ઈ. સ. નો બીજી સદી	ક્ષેત્રપોના શિલાલેખોમાં ઉલ્લેખ સામો ભદ્રમુખ શબ્દોને આધારે, શક, યવન આદિ આક્રમણોર જાતિઓનો નામોલ્લેખ.
૪)	રામકૃષ્ણ કવિ	ઈ. સ. પૂર્વે ૫૦૦	નાટ્યશાસ્ત્ર ભાસ પૂર્વે રચાયેલું હોવાથી અને ભાસનો સમય ઈ. સ. પૂર્વે ૩૫૦ થી ૪૦૦ નો ક્યોનો હોવો થો.
૫)	હરપ્રસાદ શાસ્ત્રી	ઈ. સ. પૂર્વે ૨૦૦	નાટ્યશાસ્ત્રના વિભિન્ન તત્ત્વોના વિશ્લેષણના આધારે.
૬)	કર્નલ જેકબી	ઈ. સ. ૩૦૦	પાકૃતભાષા વિષયક સામગ્રીનું વિશ્લેષણ.
૭)	ડો. હી. સી. સરકાર	ઈ. સ. ૨૦૦	પ્રાચીન શિલાલેખોમાં પ્રયોજાયેલ નેપાલ અને મહારાષ્ટ્ર શબ્દના આધારે.
૮)	ડો. એ. બી. ડીય તથા શ્રી રૈમ્સન	ઈ. સ. ૩૦૦	આંતરિક બાહ્ય પ્રમાણોના આધારે

ક્રમ	વિધાન	ચર્યાનાકાળ	પ્રમાણ
૯	શ્રી પો.વી.ડાણે	ઈ.સ.નો પ્રારંભ ઈ.સ.પૂર્વે ૨૦૦ ઈ.સ.નો ત્રીજો/ચોથો સદી	ના.શા.માં ઉલ્લિખિત વિશ્વકર્મા, બૃહસ્પતિ, નારદ, ઋષિ, પાશુપત, કામતંત્ર ના આધારે. અધ્યાય ૬, ૭ ના ગદ્યશી, આનુર્ણ્ય આર્યાઓ ૮ થી ૧૪ તથા ૨૭ થી ૩૫ અધ્યાયો ઉપરોક્ત અધ્યાયો સિવાયના અધ્યાયો.
૧૦	ડો.એસ.કે.દે	ઉપલી સીમા ઈ.સ.પૂર્વે નીચલી સીમા ઈ.સ.નો પચિમો સદી. ઈ.સ.નો ૪થો સદી.	સુત્ર ભાષ્ય શૈલી અલંકારની સંખ્યા સંગીતશાસ્ત્રને લગતા અધ્યાયો
૧૧	મનમોહન ઘોષ	ઈ.સ.પૂર્વે ૫ મો સદીથી ઈ.સ.નો બીજો સદી.	અંતરિક તેમજ બાહ્ય પ્રમાણો ઉપરથી.
૧૨	ડો.વ્રજમોહન ચતુર્વેદી પ્રા. હરિહર આ	ઈ.સ.પૂર્વે ૩૦૦	નાટ્યશાસ્ત્રમાં નિરુપિત અલંકારોના આધારે.
૧૩	શ્રી આઈ.શેખર	મહાકાવ્યો પછીનો સમય.	અંતર પ્રમાણોના આધારે
૧૪	બાબુલાલ શુક્લ શાસ્ત્રી	ઈ.સ.પૂર્વે ૫ મો સદી	સુત્રભાષ્ય શૈલી, પાણિનિના નટસૂત્રો પછી ૩૦૦ વર્ષ ના.શા. સ્થાયી હોવાનું અનુમાન.
૧૫	કન્હૈયાલાલ પોદ્દાર	વેદિકકાળથી પુરાણકાળ સુધી	ભાસના નાટકો અને તેમના કાળનિર્ણયના આધારે.
૧૬	પ્રો.મેડડોનલ	ઈ.સ.નો ૬મો સદી	નાટ્યશાસ્ત્રની કારિકાઓની ભાષાના આધારે.

ક્રમ	વિધાન	રચનાકાળ	પ્રમાણ
૧૭	શ્રી કે.કા.શાસ્ત્રી	ઈ.સ.પૂર્વે ૩૦૦ ધી ઈ.સ.પૂર્વે ૧૦૦	અંતરિક્ષ બાહ્ય પ્રમાણોના આધારે.

તા ૨ વણી

નાટ્યશાસ્ત્રમાં રચનાશૈલીના વિવિધ સ્વરુપો - સૂત્ર, ભાષ્ય, આનુવંશ્ય આર્યાઓ અને કારિકાઓ - જોતાં તે એકજ સમયની સમગ્ર કૃતિ નહોતી પણ જુદુ જુદે તબક્કે ઉમેરાઈ મળેલી કૃતિ હોવાનું જણાય છે. તેના રચનાકાળનો ઉપલી સીમા ઇ.સ.પૂર્વે પાંચમી સદીનો આસપાસ અને નીચલી સીમા ઇ.સ.ની ચોથી સદી નક્કી કરી શકાય. સૂત્રકાળમાં સૂત્રરુપે લખાયેલ કૃતિમાં કાળક્રમે આનુવંશ્ય આર્યાઓ અને કારિકાઓ ઉમેરાઈ હોય એવું અનુમાન કરી શકાય (પાશ્વિનિના નટસૂત્રોને આધારે) તો પાશ્વિનિની અષ્ટાધ્યાયોના સમય ઇ.સ.પૂર્વે આઠમી સદીનો આસપાસનો હોવાથી નાટ્યશાસ્ત્રની ઉપલી સીમા ઇ.સ.પૂર્વે ૫૦૦ ગણવામાં બાંધ ન આવે. ભાસના નાટકો ઉપર ના.શા.નો પ્રભાવ જણાતો હોવાથી અને ભાસનો સમય ઇ.સ.પૂર્વે ૩૫૦ થી ૪૦૦ ની વચ્ચેનો ગણતાં ના.શા.નો ઉપલી સીમા ઇ.સ.પૂર્વે પાંચમી સદી સીકારવામાં મુશ્કેલી જણાતી નથી. તેજ પ્રમાણે કાલિદાસના નાટકો અને તે પછીની નાટ્યવિધાને લગતાં તમામ કૃતિઓ ઉપર નાટ્યશાસ્ત્રનો પ્રબળ પ્રભાવ દેખાતો હોવાથી ઇ.સ.ની ચોથી સદીમાં નાટ્યશાસ્ત્રનું વર્તમાન લૃહ્દ સ્વરુપ સ્થિર થઈ શુદ્ધ હોવાનું નિઃશંકપણે કહી શકાય. આમ નાટ્યશાસ્ત્ર એકજ સમયે લખાયેલો સમગ્ર કૃતિ નહોતો પરંતુ ઇ.સ.પૂર્વે ૫૦૦ થી ઇ.સ.ની ચોથી સદી સુધીમાં જુદુ જુદે તબક્કે ઉમેરાઈ મળેલો કૃતિ છે.

-
- ૧ ભરત ઔર ભારતીય નાટ્યકલા : સુરેન્દ્રનાથ દોશી પૃ. ૨૭
 - ૨ નાટ્યશાસ્ત્ર અને આચાર્ય અભિનવગુપ્તાચાર્ય પૃ. ૩૧
 - ૩ Sanskrit Drama : Its Origin and Deline.
 - ૪ અંગ્રેજી અનુવાદની પ્રસ્તાવના
 - ૫ ના. અને આ : અભિ. પૃ. ૩૨
 - ૬ એજન
 - ૭ અંગ્રેજી અનુવાદની પ્રસ્તાવના
 - ૮ ભરત ઔર ભારતીય નાટ્યકલા પૃ. ૨૭
 - ૯ નાટ્યશાસ્ત્ર અને આચાર્ય અભિનવગુપ્તાચાર્ય પૃ. ૩૩-૪૧ પરથી સંકલિત
 - ૧૦ એજન પૃ. ૪૧
 - ૧૧ નાટ્યશાસ્ત્ર અધ્યાય ૧૭
 - ૧૨ ના. શા. અને આ. અભિ. પૃ.
 - ૧૩ એજન પૃ.
 - ૧૪ એજન પૃ. ૪૪
 - ૧૫ એજન પૃ. ૪૭-૪૮
 - ૧૬ નાટ્યશાસ્ત્ર અધ્યાય ૩
 - ૧૭ અભિનવભારતી ભાગ-૧ પૃ. ૭૨
 - ૧૮ Journal of Bihar Research Society પૃ. ૫૨૮
 - ૧૯ નાટ્યશાસ્ત્રનો અંગ્રેજી અનુવાદ પૃ. ૬૯
 - ૨૦ ભરત ઔર ભારતીય નાટ્યકલા પૃ. ૨૬-૨૭
 - ૨૧ નાટ્યશાસ્ત્રના અંગ્રેજી અનુવાદની પ્રસ્તાવના પૃ.
 - ૨૨ નાટ્યશાસ્ત્ર અને આ. અભિનવગુપ્તાચાર્ય પૃ. ૪૮
 - ૨૨ ભરત ઔર ભારતીય નાટ્યકલા પૃ. ૨૭
 - ૨૩ નાટ્યશાસ્ત્ર અને આચાર્ય અભિનવગુપ્તાચાર્ય પૃ. ૫૦
 - ૨૪ એજન પૃ. ૫૦
 - ૨૫ ભરત ઔર ભારતીય નાટ્યકલા પૃ. ૨૮

- ૨૬ એજન પૃ. ૨૯
- ૨૭ એજન પૃ ૨૯
- ૨૮ ભરત ઓર ભારતીય નાટ્યકલા પૃ. ૨૯
- ૨૯ History of Sanskrit Poet⁰is પૃ. ૪
- ૩૦ નાટ્યશાસ્ત્ર અને આચાર્ય અભિનવગુપ્તાચાર્ય પૃ. ૫૩-૫૪
- ૩૧ Journal of Andhra H. R. Society ભાગ ૧૨ પૃ. ૧૦૮
- ૩૨ History of Sanskrit Poet⁰is.
- ૩૩ ભરત ઓર ભારતીય નાટ્યકલા
- ૩૪ Sanskrit Drama પૃ. ૬૩
- ૩૫ એજન પૃ. ૨૯૩
- ૩૬ History of Sanskrit Poet⁰is P. V. Kane પૃ. ૨૧
- ૩૭ મનમોહન દોષ : નાટ્યશાસ્ત્રના અંગ્રેજી અનુવાદનો પ્રસ્તાવના પૃ. LXXXV
- ૩૮ ભરત ઓર ભારતીય નાટ્યકલા : સુરેન્દ્રનાથ દોશિત પૃ. ૩૩
- ૩૯ નાટ્યશાસ્ત્રના અંગ્રેજી અનુવાદનો પ્રસ્તાવના પૃ. LXXXV
- ૪૦ ભરત ઓર ભારતીય નાટ્યકલા પૃ. ૩૩
- ૪૧ નાટ્યશાસ્ત્ર અને આચાર્ય અભિનવગુપ્તાચાર્ય પૃ. ૫૭
- ૪૨ નાટ્યશાસ્ત્રના અંગ્રેજી અનુવાદનો પ્રસ્તાવના
- ૪૩ ના. શા. ના અંગ્રેજી ભાષાંતરનો પ્રસ્તાવના
- ૪૪ ના. શા. અધ્યાય ૧ ૪૭, ૫૦ અને ૫૩
- ૪૫ નાટ્યશાસ્ત્ર અને આચાર્ય અભિનવગુપ્તાચાર્ય
- ૪૬ નાટ્યશાસ્ત્રમ્ (ગા. ઓ. સી.) પ્રથમ ભાગનો પ્રસ્તાવના
- ૪૭ ભરત ઓર ભારતીય નાટ્યકલા
- ૪૮ એજન પૃ. ૩૪
- ૪૯ ના. શા. અને આ. અભિ. પૃ. ૪૮
- ૫૦ Encyclopaedia of Religion and ethlis Vol 9 પૃ. 43
- ૫૧ History of Sanskrit Poet⁰is પૃ. 46

-
- ૫૨ History of Sanskrit Poet⁰is પૃ. 69
૫૩ વિષ્ણુધર્મોત્તર પુરાણ ક્ ભૂમિકા પૃ. ૨૬
૫૪ ભરત ઓર ભા.ના.પૃ.૩૬
૫૫ History of Sanskrit Poet⁰is પૃ. 6
૫૬ ભરત ઓર ભારતીય નાટ્યકલા પૃ.૩૬